

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)		(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728		LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1445695 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 30.01.20							
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz		(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (lst) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 14.3.04					
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 22.01.20		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Herr Porstorfer		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.	
(19) Versandart / Shipment / Expédition DHL Italy		frei (20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 170		(24) netto 143	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA										(26) Abladestelle 14248	
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit		(40) Empfängervermerke Menge (lst) + / - Vermerke	
1		2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto Numero lotto		HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 15/3215 KLT3215 dunke 00196440000 1/3215 KLT3215 dunke 00196440000 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel		3953 250 203		St St St			
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.											
180254069 5010113372 ESKA KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3953 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 04/02/2020 Firma:											
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum											
Name/Nr.											

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Industriest. 87 D-09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 570515		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/ Ladelliste-Nr.		SPEDITIONS-AUFTRAG 		
15) Versendervermerk für den Versandspediteur Ref.: IMP-INW-777513 EXW		16) Eintreff-Datum 6.02.20		17) Eintreff-Zeit 15:00		
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
1445694	59	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	73	605
	2	FBA-501568				
	2	FBA-520922	0			
	5	3215 KLT32	0	Vuoti		
1445695	16	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	27	170
	1	FBA-501568				
	1	FBA-520922	0			
1445696	11	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	27	122
				Foglio seguente		
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen		28)
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.				
Datum		Uhrzeit		Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Für Versender
(Platz für Barcodefelder)						
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.r.c - 70026 Modugno (BA) 04 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 570515		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW Ref.: IMP-INW-777513		6) Datum 30.01.20 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1445697		19) Anzahl 5		20) Packmitteltyp 3215 KLT32 1 FBA-501568 1 FBA-520922 4 3215 KLT32 4 3215 KLT32 1 FBA-501568 1 FBA-520922	
21) SF 0		22) Inhalt Foglio seg. 2 Vuoti HOL. Z21687-M16x1,5x25, Vuoti		23) Lademittel-gewicht kg 22	
24) Bruttogewicht kg 58		25) Summe 5		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 1,0	
27) Summen 149		28) Summen 955		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
29) Gefahrgut-Klassifikation		31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 7.199 Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen 26/3/4	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung 4		38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN	
39) LKW-Code -1		40) Versandart Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. 24/01/2020 XX Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 501011 501017 501014		46) Für Versender		(Platz für Barcodefelder)	
KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Ordine di Trasporto / Transport Order



Mittente
Sender

N° partita IVA
VAT-ID-No.

Data / Date

30-JAN-2020

ESKA AUTOMOTIVE GNGH

BLANKENBURGSTR. 81
D-09114 CHEMNITZ



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code

KHX-EC-5335878

Destinatario
Consignee

N° partita IVA
VAT-ID-No.

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms

☐ franco dom. free domicile
☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared
☐ dazi pagati taxes paid
☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. dir. dog. non pag. duty paid
☐ altri others

Indirizzo terminale
Terminal address

DHL HAUPTVOGEL INTERNAT
KLIPPHAUSEN
AN DER UNITRANS 3
D-01665 KLIPPHAUSEN
Tel: +49 35204/977-22
Fax: +49 35204/977-51

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance

☐ sì yes
☐ no no

Valuta
Currency

Valore da assicurare
Value for insurance

Numero di dossier
Terminal reference

Riferimenti del cliente
Customer's reference

IMP-INW-777513

Terminal di arrivo
Destination terminal

BARI

Numero telefonico
Contact tel.

+ 39 / 80 531581

Marche e numeri
Marks and numbers

Quantità
Quantity

Imballaggio
Packing

Descrizione della merce
Description of Packing

Tariffa doganale
Custom's tariff number

Peso lordo in kg
Gross weight in kg

Valore (con valuta)
Value (with currency)

5 PAL

PARTS
PARTS

1391.0

EX WORKS

Din. x cm x cm = 0.720 m 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg

1,391.00

Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg

1391.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions

IMP-INW-777513
DIMENSIONS (LWH): 5X 80X60X30cm

Allegati / Enclosures

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Stamp and signature of sender

04 FEB 2020

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Proof of Delivery
(to be filed at arrival terminal)

Ritiro dal mittente
Collection at sender

Data / Date

Consegna al destinatario
Delivery to consignee

Data / Date

Orario / Time

Orario / Time

Firma dell'autista / Driver's signature

Firma del destinatario
Consignee's signature

IMPORTANT

According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POB) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Nome di chi firma in stampatello
Consignee's name in block letters